



---

# ZSVA-Spiegel

---

Ausgabe 17/97  
Juli 1997  
Register 3

## Produktneuheit

### Saubere Instrumente - nicht unbedingt eine optische Täuschung!

---

Im Deutschen Wörterbuch findet man für den Ausdruck „sauber“ folgende Erklärung: „Reinlich, ohne Schmutz, nüchtern (lat. sobrius)“.

Die Begriffe „reinlich bzw. nüchtern“ sind schwer auf Instrumente zu übertragen, „ohne Schmutz“ trifft aber den Kern der Sache. Allerdings ist eine optische Beurteilung für den oben genannten Zustand eine subjektive Interpretation, die nicht zuletzt von der Helligkeit in einem Raum und der Lichtqualität beeinflusst wird. Die BAG-Biologische Analysensystem GmbH stellt mit efferZyme enzymatische Reinigungstabletten vor, die entscheidend dazu beitragen, Schmutz von Instrumentarium zu entfernen.

Der Vorreinigung und generellen Reinigung von verschiedenartigen Instrumenten, z. B. auch für die endoskopische und laparoskopische Chirurgie, kommt in den Aufbereitungszentralen der Krankenhäuser eine größere Bedeutung zu als oft angenommen wird. Ein vor der Desinfektion und nachfolgenden Sterilisation nicht ausreichend gereinigtes Instrument kann mit Rückständen wie Proteinen stark behaftet sein. Ein optisch sauberes Instrument muß somit nicht unbedingt „ohne Schmutz“ sein. Kanäle in Absauggeräten, Rillen in Instrumenten (Klemmen, Kornzangen) älterer und neuer Generation,

die teilweise sehr rauen Reinigungsmethoden unterzogen werden, können oftmals Verkrustungen und Rückstände aufweisen, die mit bloßem Auge nicht erkennbar sind.

Die BAG, die sich für den Bereich der Überwachung von Desinfektions- und Sterilisationsabläufen stark verantwortlich fühlt, bietet auch für diese Problemstellung eine Lösung an: **efferZyme** enzymatische Reinigungstabletten, die aufgrund ihrer Wirkungsweise eine Ablösung von Blutverkrustungen und visuell teilweise nicht wahrnehmbaren Ablagerungen und Inkrustierungen ermöglichen.

Das Prinzip ist einfach: Nicht-toxische und biologisch abbaubare Substanzen, die darüberhinaus das Instrumentarium nicht angreifen, da sie nicht korrosiv sind, erzielen nach Auflösen in warmem Wasser innerhalb sehr kurzer Zeit (ca. 10 min) eine erstaunliche Wirkung. Sie können sich selbst ein Bild von der Wirkungsweise machen - testen Sie die beigefügten **efferZyme** Muster unter Pra-

xisbedingungen (zur Herstellung der gebrauchsfertigen Lösung bitte beigefügte Gebrauchsanweisung beachten). **efferZyme** enzymatische Reinigungstabletten sind bei einfacher Dosierung und leichter Handhabung für verschiedene Anwendungszwecke einsetzbar:

- ✓ Zur Instrumenten- und Endoskopreinigung, sowie Vorreinigung
- ✓ In Ultraschallreinigern
- ✓ Zur Reinigung von Absaugsystemen
- ✓ Bei manueller oder halbmaschineller Reinigung von flexiblen Endoskopen

Sie erhalten **efferZyme** in Verpackungseinheiten à 52 Tabletten zu folgenden Preisen:

Bei Bestellung von 1 - 9 Verpackungseinheiten	DM 104,-- / VE
Bei Bestellung von 10 - 19 Verpackungseinheiten	DM 98,-- / VE
Bei Bestellung ab 20 Verpackungseinheiten	DM 92,-- / VE

Noch Fragen? Rufen Sie uns einfach an!

Kundenservice: 06404/925-125 oder direkt Frau Birgit Früh, 06404/925-303.

**Anlage: efferZyme**-Produktinformation + Muster

**BAG - Für eine Zukunft mit Dimension.**